

2 2023
월호

월간

통신원 PICK!

한류는 지금

한국국제문화교류진흥원
조사연구팀

vol. 1

KOFICE
한국국제문화교류진흥원

조사 지역 : 총 20개국

· 아시아

대만, 말레이시아, 몽골, 미얀마, 싱가포르,
중국/홍콩

· 미주

멕시코, 미국/LA, 브라질, 캐나다, 콜롬비아

· 유럽

독일, 벨기에, 스위스, 스페인, 이탈리아,
터키, 폴란드

· 중동

아랍에미리트

· 오세아니아

호주

조사 방법

2023년 1월 한국국제문화교류진흥원
해외통신원 리포트 63건 활용

조사 내용

- 콘텐츠 산업(방송, 영화, 출판, 케이팝)
- 소비재 산업(음식, 뷰티)
- 기타(문화정책)

조사 기간

2023.2.1. ~ 2.14.(2주)

문의

김아영 팀장

(ahyoung@kofice.or.kr / 02-3153-1786)

윤도경 연구원

(doging@kofice.or.kr / 02-3153-1727)

02

2023년 1월 한류 콘텐츠산업 통계

04

한류 콘텐츠산업 주요 현황

08

주목할 만한 한류 연관산업 이슈

10

기타_문화정책

01

2023년 1월 한류 콘텐츠산업 통계

아시아

<솔로지옥 2>, <피지컬: 100> 등 한국 방송콘텐츠 흥행

싱가포르

예능 프로그램 <솔로지옥 2>과 <피지컬: 100>이 1월 싱가포르 넷플릭스 TV 프로그램 부문 각 2위, 9위 올라*

* <https://flixpatrol.com/top10/netflix/singapore/2023-01/>

중국/홍콩

드라마 <지금부터, 쇼타임!>*, Viu TV 자체 시청률 순위 상위권에 올라 1월 Viu TV에서 방영된 한국 드라마 중 가장 큰 인기를 보임

* <지금부터, 쇼타임!>: MBC 16부작 주말 드라마(22.4.23~22.6.12). 배우 박해진, 진기주, 박서연, 정준호, 김희재, 김종훈 등 출연

대만

1월 첫째 주 성품서점(Eslite) 번역문학 판매 순위 1위에 한국 도서 『불편한 편의점』, 10위에 『달라구트 꿈 백화점 2: 단골손님을 찾습니다』 등극



<피지컬: 100>, <솔로지옥 2> 포스터 (넷플릭스 제공)

유럽

독일, 폴란드에서 주목받은 한국 드라마 <내일>, <더 글로리>

독일

<내일>, 한국 드라마 팬들이 개최한 연말 시상식 'K-Drama Fans Germany Awards'*에서 꼽은 2022년 최고의 한국 드라마

* 2011년 12월에 개설된 페이스북 계정(@K-DramaFansGermany)에서 진행. 2021년 10월부터 2022년 11월까지 방영 완료된 한국 드라마를 대상으로 함

폴란드

<더 글로리(Chwała)> 폴란드 넷플릭스 TV 프로그램 부문 8위(1월 첫째 주), <정이> 영화 부문 5위(1.16.~29.)에 올라 한국 드라마와 영화 모두 10위권 진입*

* 폴란드 넷플릭스 톱10(<https://top10.netflix.com/poland/tv?week=2023-01-08>)



폴란드 넷플릭스 8위에 오른 <더 글로리(Chwała)>

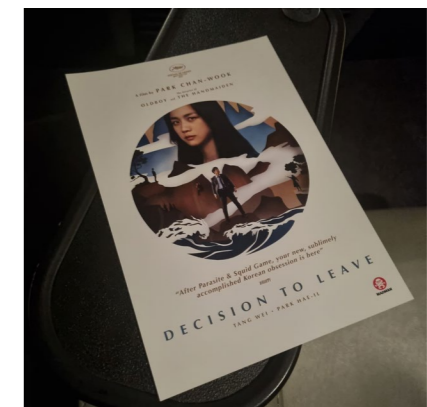
오세아니아

호주, 영화 <헤어질 결심> 14주 연속 박스오피스 올라

호주

영화 <헤어질 결심> 개봉(22.10.20.) 이후 1월 말까지 14주 연속 박스오피스에 오르며 누적 매출액 \$461,933(약 5억 8,047만 원) 기록*

* 박스오피스모조(<https://me2.kr/jwYDh>)



<헤어질 결심> 호주 특별상영회(22.10.5.) 포스터

02

한류 콘텐츠산업 주요 현황

1. 방송

넷플릭스 오리지널 <더 글로리>의 인기와 학교폭력 이슈 대두

말레이시아

<더 글로리>는 1월 말레이시아 넷플릭스 TV 프로그램 부문 1위를 기록하며 2017년 말레이시아국가방위대학(UPNM) 학교폭력 사건*이 재조명되는 등 학교폭력을 규탄하는 분위기 조성

* 말레이시아국가방위대학(UPNM) 학교폭력 사건: 2017년 구타와 다리미 학대로 전신 80% 화상을 입은 학생(알와 즐파한 Arwah Zulfarhan)이 사망한 사건. 가해자 18명 유죄 판결('21.11.)

미얀마

학교폭력 관련 언론 보도를 찾아보기 어려운 미얀마에서는 <더 글로리>의 인기 상승과 더불어 SNS를 중심으로 학교폭력을 당한 경험이 여럿 보여 사회가 외면해왔던 사실들이 수면 위에 오름

이탈리아

1월 초 이탈리아 넷플릭스 TV 프로그램 부문 상위 10위권에 오른 <더 글로리>에 대해 온라인 매거진 《무비플레이어(Movieplayer)》*는 “어린 소녀에게 벌어지는 사건이 지나치게 자극적”임을 단점으로 지적하면서도 “몰입하고 생각하게 만드는 복수의 어두운 매력”을 꼽으며 4점(5점 만점) 부여¹

* 《무비플레이어(Movieplayer)》: 영화, TV 프로그램에 대한 정보와 리뷰, 심층 분석, 시청자 토론 등을 다루는 이탈리아 온라인 매거진

해외통신원 리포트

말레이시아 [언론분석] 드라마 <더 글로리>로 재조명되는 학교폭력 사건 <https://url.kr/89r6jf>

미얀마 [문화정책/이슈] <더 글로리>를 통해 살펴보는 미얀마에서의 학교폭력 이슈 <https://url.kr/xnvm4>

이탈리아 [언론분석] 이탈리아 내 <더 글로리>의 인기 <https://url.kr/kuron3>

1. 《Movieplayer》(2022. 12. 30). The Glory: Parte 1, la recensione: il fascino oscuro di una vendetta che coinvolge e fa riflettere, <https://me2.kr/xSqpa>

2. 영화

영화 <헤어질 결심> 개봉, 박찬욱 감독 특별전 개최

브라질

1월 5일 공식 개봉하며 2023년 한국 영화의 첫 포문을 연 <헤어질 결심>, 브라질 내 각종 영화 평론 사이트에서 긍정적 반응. 브라질 영화평론사이트 《오밀렛(Omelete)》 5점(만점), 《아도로시네마(Adorocinema)》 4점, 《파포데시네마(Papo de Cinema)》 4점 등

스페인

스페인 전역 67개 영화관에서 공식 개봉한 <헤어질 결심>, 개봉 첫 주말 예매 순위 9위 등극(1.20.). 1위 <아바타 2>의 상영관수(339개)를 고려할 때 훌륭한 성적을 거둬 현지 언론의 호평 이어짐. 스페인 언론 《라 반구아르디아(La Vanguardia)》는 <헤어질 결심>에 대해 게으른 시청자들에게는 적합하지 않은 “북쪽 빙벽(The North Face) 같은 영화”라고 소개하며 5점 만점 부여². 《엘페리오디코(el periódico)》는 “게임 속으로 들어간다면 매혹적이면서도 바로크적이고 결정적인 영화”라고 언급(5점)³

이탈리아

이탈리아 내 <헤어질 결심> 공식 개봉(2.2.). <올드보이(2003)>부터 <아가씨(2016)>까지 소개하는 박찬욱 감독 특별전 '박찬위크(Park Chan-Week)' 개최('23.1.23. ~ 2.1., 플로라 시네마 Cinema Flora)

2. 《La Vanguardia》(2023. 1. 20). 'Babylon' (★★), la fábrica de orgías y otros estrenos de la semana, <https://me2.kr/mYjsB>
3. 《el periódico》(2023. 1. 20). Las críticas de cine de la semana: 'Babylon', 'Decision To Leave', 'Un funeral de muerte', 'El fred que crema'...., <https://me2.kr/RiwPJ>

영화 <브로커>의 연이은 영화제 초청 및 공식 개봉

스위스

2022년 9월 22일부터 취리히영화제(ZFF)에서 프리미어 상영을 통해 스위스에 공개, 12월 중순부터 예술 극장에서 상영 시작. 현지 영화 비평가 사라 스투테(SarahStutte)는 “대안 가족과 함께 완벽한 가족을 찾아 떠나는 로드무비”라고 언급

캐나다

캐나다 내 <브로커> 공식 개봉(1.15.). 토론토국제영화제(TIFF)는 2022년 12월 30일부터 영화 <브로커>를 상영하며 “버려진 어린 시절, 입양, 그리고 헤어진 가족들에 대한 묵직한 주제를 던지는 영화”로 소개

넷플릭스 오리지널 영화 <정어>, 공개 하루 만에 3일 연속 1위

대만

4. 《Every Little D》(2023. 1. 29).
《靜_E》: 看起來像是追殺連場的
科幻驚悚, 其實是一言難盡
的愛與犧牲, <https://me2.kr/af1WK>

1월 20일 넷플릭스에서 공개된 영화 <정어>*가 3일 연속(1월 21일~23일) 대만 넷플릭스 영화 부문 1위를 차지. 현지 언론은 그동안 대만에서 큰 관심을 받지 못했던 한국 SF 영화에 주목하며 배우 김현주의 연기 변신, 배우 강수연의 유작 등을 연이어 보도. 특히 '인간과 시의 경계'라는 고민거리를 던진 것에 대해 주목⁴

* <정어>: 영화 <부산행(2016)>, <반도(2020)>의 연상호 감독의 신작(SF, 액션)으로 배우 故강수연, 김현주, 류경수, 엄지원 출연

해외통신원 리포트

브라질 새해 첫 한국 영화 <헤어질 결심>, 브라질 극장 개봉 <https://url.kr/u25jta>

스페인 스페인 극장에서 개봉한 박찬욱 감독의 <헤어질 결심> <https://url.kr/3ubptq>

이탈리아 [문화정책/이슈] 이탈리아 주요 도시에서 개최되는 박찬욱 감독 특별전, '박찬욱' <https://url.kr/cigmwp>

스위스 [언론분석] 영화 <브로커> 관련 현지 언론 보도 <https://url.kr/963kgb>

캐나다 [언론분석] 영화 <브로커>에 대한 현지 언론 보도 <https://url.kr/vjb3ge>

대만 [언론분석] 영화 <정어>에 대한 현지 언론 보도 <https://url.kr/pj3lx>

3. 출판

한국 여성주의 번역문학 유통확대, 김은숙 신작 <기다림> 스페인 출간

대만

도서 『82년생 김지영』*에 이어 『다 이아리:』, 『붉은 선: 나의 섹슈얼리티 기록』, 『네, 저 생리하는데요?(對, 我月經來了)』 등 한국의 여성주의 번역문학 증가

* 『82년생 김지영』: 2018년 5월 대만 출간 후 번역문학 판매 순위 상위권에 오름. 영화 <82年生的金智英>으로 대만 관객을 찾은 바 있음(19.11.)

스페인

만화 『풀(Hierba)』*의 작가 김은숙의 신작 『기다림(La Espera)』 번역 출간. 이산가족을 소재로 70년 동안의 기다림을 다룬 만화

* 『풀(Hierba)』: 위안부 피해자의 삶을 다룬 만화. 스페인 유력 일간지 《El país(엘 파이스)》 선정 '2022년 최고의 책 50권' 명단에 오름

폴란드

5. <https://me2.kr/wYpRv>

한국인 캐릭터가 등장하는 폴란드 현지 소설 『스트로베리 블론드(Truskawkowy blond)』, 2022년 엠픽(empik)* 베스트셀러⁵ 22위 차지

* 엠픽(empik): 책과 오디오북을 비롯한 CD와 문구류 등을 판매하는 폴란드의 대표 서점 브랜드

해외통신원 리포트

대만 요운주 작가의 도서, 대만 번역문학에 진출 <https://url.kr/4fav96>

스페인 『풀』에 이은 『기다림』 번역문학 출판 <https://url.kr/8jr9o3>

폴란드 한국인 캐릭터가 등장하는 청춘소설 『Truskawkowy blond』 <https://url.kr/2p35fi>

4. 케이팝

NCT127, 블랙핑크, 포레스텔라 등 각국 케이팝 콘서트 개최

멕시코

NCT 127, 멕시코시티에서의 공연을 끝으로 월드투어 '네오 시티-더 링크(NEO CITY-THE LINK)*' 성료('23.1.28., 팔라시오데로스데포르테 Palacio de los Deportes)

* 네오 시티-더 링크(NEO CITY-THE LINK): 2021년 12월 서울을 시작으로 전 세계 17개 도시에서 진행한 NCT 127의 두 번째 월드투어

UAE

블랙핑크, 월드투어 '본핑크(BORN PINK)*'로 아부다비(Abu Dhabi)에서 걸그룹 최초 단독 콘서트 개최('23.1.28., 에티하드파크 Etihad Park)

* 본핑크(BORN PINK): 블랙핑크의 월드투어명. '23년 1월 7일 방콕을 시작으로 5월까지 아시아 9개 도시 방문 예정. 북미, 유럽에 이은 케이팝 걸그룹 최대 규모의 월드투어

미국/LA

포레스텔라*, LA 공연('23.1.20., 패창가리조트 Pachanga Resort)을 시작으로 미주투어 '포레스텔라 앤 아메리카 투어(ForeStella N. America Tour)' 진행. 북미 5개 도시(LA, 밴쿠버, 뉴욕, 댈러스, 애틀랜타) 방문(~2.4.)

* 포레스텔라(Forestella): 크로스오버 사중창 그룹(배두훈, 강형호, 조민규, 고우림)

싱가포르

힙합 레이블 AOMG, 싱가포르('23.1.8., 싱가포르 엑스포 홀 Singapore Expo Hall)를 시작으로 월드투어 '팔로우 더 무브먼트(FOLLOW THE MOVEMENT)'로 아시아 7개 지역(싱가포르, 방콕, 마닐라, 도쿄, 오사카, 홍콩, 타이베이) 방문(~2.5.)

* AOMG: 가수 박재범이 2013년에 설립한 힙합·R&B 레이블. 사이먼 도미닉, 그레이, 로꼬, 이하이, 우원재, 유경, 코드쿤스트 등 소속. 아시아투어에 이어 '23년 3월 유럽투어 진행 예정

해외통신원 리포트

멕시코 [언론분석] 2023년 케이팝 콘서트 개최 소식 <https://url.kr/47fa5p>

UAE UAE를 열광의 도가니로 만든 블랙핑크 콘서트 <https://url.kr/fbx3pq>

미국/LA 크로스오버 그룹 포레스텔라의 인기 <https://url.kr/xuz5bw>

싱가포르 AOMG 싱가포르를 통해 바라본 한류 <https://url.kr/9gs8h3>

03

주목할 만한 한류 연관산업 이슈

1. 음식

벨기에 슈퍼마켓에서 고추장 판매 시작... 변화에 선 K-푸드



K-FEVER 매력한국축제 현장

대만

'K-FEVER 매력한국축제'는 K-푸드와 한류를 엮어 소개. 빙그레 바나나맛 우유를 '한국 드라마 <도깨비>에 등장한 제품'으로 소개하거나 오리온 꼬북칩을 '마마 무 화사와 세븐틴의 부승관이 좋아하는 제품'으로 어필해 K-푸드에 대한 현지 이해도 제고('22.12.15.~'23.1.8, 신광미츠코시백화점新光三越百貨)

말레이시아

고급 식료품 시장에 첫발을 내딛는 프리미엄 한인마트 케이플러스마켓(K-Plus Market)*은 한국의 대표적인 겨울 제철 과일이나 방어회를 판매하는 등 기존의 한인마트와 달리 차별화 전략을 펼치며 맞춤형 쇼핑 경험을 선사

* 케이플러스마켓(K-Plus Market): 약 800평 규모의 1호점은 슬랑오르주(Selangor)의 더 커브 쇼핑몰에 위치('22.10.). 2호점 개장 예정



케이플러스마켓에서 판매한 논산 설향딸기 광고 (케이플러스마켓 공식 인스타그램 계정 (@kplusfoodmarket))

벨기에

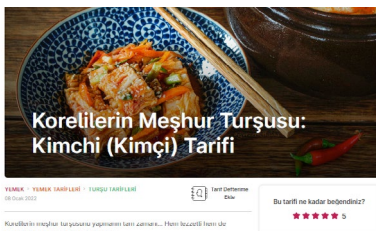
겐트 내 프랜차이즈 슈퍼마켓(알베르트헤인 Albert Hein)에서 고추장 판매 시작. 한국 라면, 김치, 불고기, 김에 이어 K-푸드 상품의 다양화 양상 확인



벨기에 마트 샘표 고추장 매대

튀르키예

이슬람 율법상 금기된 요소를 포함할 가능성이 있는 외국 음식을 경계하고, 자국 문화에 대한 자부심이 강한 튀르키예에서 최근 김치의 인지도와 수요 급증



튀르키예 대표 배달 사이트 'yemek'에 소개된 김치 (<https://yemek.com/tarif/kimchi/>)

2. 뷰티

그린뷰티와 함께 주목받는 K-뷰티



피렌체 세포라 매장에 전시된 한국 화장품

이탈리아

친환경적이고 윤리적인 요소를 강조하는 이탈리아 내 그린뷰티* 붐을 계기로 화장품의 성분을 투명하게 공개하는 한국의 화장품 브랜드가 인기. 세포라(SEPHORA)를 포함한 이탈리아 내 여러 뷰티 매장은 한국 화장품 매대를 마련해 판매 중

* 그린뷰티(Green beauty): 지구의 미래를 고려해 지속가능한 방식을 통한 생산 및 포장을 지향하는 뷰티 트렌드

폴란드

유명 드럭스토어 헤베(hebe)*, 전자책(e-Book) 《K-beauty》를 발행해 제품 라인에 따른 다양한 한국 화장품을 소개하며 관련 정보를 제공. 소개된 모든 제품은 클릭 한 번만으로 구매 링크로 연결돼 고객의 접근성 향상 도모

* 헤베(hebe): 2011년 바르샤바에 첫 지점을 연 드럭스토어. 폴란드 전국 290여 개의 오프라인 드럭스토어와 함께 온라인 드럭스토어를 운영. 약 800개에 이르는 한국 화장품을 판매



헤베가 발행한 전자책 'K-beauty' 1호 (<https://www.hebe.pl/>)

해외통신원 리포트

대만 변화를 꾀하는 한국 식품 관련 행사 <https://url.kr/2brjou>

말레이시아 고급 식료품 내세운 한인마트의 다양한 시도 <https://url.kr/b4wgqn>

벨기에 벨기에 슈퍼마켓에 등장한 고추장 <https://url.kr/q21ghy>

튀르키예 [문화정책/이슈] 이슬람 국가에서의 김치의 인기 <https://url.kr/gah49s>

이탈리아 그린뷰티의 유행과 더불어 성장하는 K-뷰티 <https://url.kr/i2fnj5>

폴란드 [언론분석] 폴란드 유명 드럭스토어 헤베(hebe)가 발간한 《K-beauty》 <https://url.kr/2c8bon>

04

기타_문화정책

문화유산 보존을 위한 미국의 보조금 지원책, AFCP

AFCP(Ambassadors Fund for Cultural Preservation)는 문화유산의 보호 및 관리를 위해 2001년 미국이 마련한 보조금으로 미국대사관을 통해 대상 국가로 전달. 전 세계 130여 개국의 문화유산 보존을 위한 경제적 지원을 통해 문화유산에 깃든 역사적 가치 조명 예컨대 말레이시아의 경우 AFCP 지원을 통해 전통공연예술(르바나 크칭) 연구와 전통공연(와양쿨릿) 및 전통춤(메노라)의 보존 수행

문화유산의 보존 및 연구를 총괄하는 콜롬비아 중앙은행 문화국

2023년 개국 100주년을 맞는 콜롬비아 중앙은행은 문화국 운영을 통해 콜롬비아 전역의 박물관, 도서관뿐만 아니라 연간 약 6,500건에 이르는 문화 행사를 주관하며 총괄 역할 수행 콜롬비아 중앙은행 문화국은 100주년을 기념한 역사책 발간과 화폐박물관(Casa de la Moneda), 제누(Zenu)박물관, 김바야(Quimbaya)박물관 리모델링을 마치고 재개관할 예정. 이외에도 문화유산 홍보를 위한 콘서트, 비디오 아트, 원주민 예술 등 다양한 프로그램 예고

해외통신원 리포트

말레이시아 [문화정책/이슈] 한류와 말레이시아 전통문화의 상생 <https://url.kr/bxyrpg>

콜롬비아 [인터뷰] 콜롬비아 중앙은행의 문화국장 앙헬라리아페레즈 <https://url.kr/dknb35>